

# Für mich Bananen!

## برای من موز

مرور و تکرار مطالب درس

نکاتی که دانستن آنها ضروری است

اسم بدون حرف تعریف (حرف تعریف محذوف)  
در زبان آلمانی اسم (دستوری) معمولاً دارای حرف تعریف است (**der, die, das**)  
معهداً در بعضی موارد ممکن است اسم فاقد حرف تعریف باشد، منجمله در موارد زیر:

۱- اسم در صیغه جمع، اگر صیغه مفرد آن حرف تعریف نامعین **ein, eine** داشته است.

Ich möchte eine Banane.  
Ich möchte Bananen.

۲- وقتی مقدار نامعینی از چیزی مورد گفتگو است

Andreas möchte ein Stück Käse.  
Andreas möchte Käse.

۳- قبل از شغل و حرفه شخص

Andreas ist Student. Dr. Thürmann ist Arzt.

۴- قبل از ملیت افراد

Er ist Deutscher. Sie ist Französin.

۵- قبل از نام اماکن (ده - شهر)

Er wohnt in Berlin.

۶- قبل از بعضی کلمات معلوم و مقرر

Er hat Hunger / Lust / Zeit.

طرز بیان منظور

Das weiß ich selbst.

وقتی موضوعی را خودتان میدانید

Kann ich (mal) eine Olive /.../  
probieren?

وقتی میخواهید چیزی (خوردنی) را امتحان کنید

Das ist dann alles.

وقتی چیز دیگر نمیخواهید بخرید

آندره آس یخچال را بازرسی میکند که ببیند چه چیزهایی کم دارد که بخرد و می بیند که یخچال بکلی خالی است.

Andreas: (با عصبانیت) Leer! Total leer!  
Ex: Andreas, was ist denn los? Bist du wütend?  
Andreas: Ja! Nein! Der Kühlschrank ist mal wieder leer.  
Ex: Dann mußt du einkaufen!  
Andreas: Das weiß ich selbst! Ruhe jetzt!

(آندره آس اجناسی را که باید بخرد یادداشت و ضمناً "زیر لب هم بخوا میکند")

Also, ich brauche Brot und Butter.  
Ex: Brot und Butter, Käse und Wurst.  
Andreas: Ja, Käse und Wurst – und Obst.  
Ex: Für mich Bananen! Bitte!  
Andreas: Mal sehen. Aber jetzt komm! Wir gehen einkaufen.

آندره آس می رود به يك سوپر مارکت و از خانم فروشنده ای پنیر و کالباس میخرد.

Verkäuferin: Guten Abend. Was bekommen Sie?  
Andreas: Ich bekomme etwas Wurst.  
Verkäuferin: Wieviel denn?  
Andreas: 150 Gramm.  
Verkäuferin: Sonst noch etwas?  
Andreas: Ja, ein Stück Käse.  
Verkäuferin: Und welchen Käse möchten Sie?  
Andreas: Den Bergkäse, bitte.  
Verkäuferin: Sonst noch etwas?  
Andreas: Nein, das ist dann alles.  
Ex: (شوق زده) Oliven! Es gibt Oliven! Kann ich mal eine probieren?  
Verkäuferin: Möchten Sie noch Oliven?  
Andreas: Nein, vielen Dank.  
Verkäuferin: (با خود آهسته بخوا میکند) Seltsam, seltsam!

## Wörter und Wendungen

Total leer!  
wütend  
der Kühlschrank  
einkaufen  
Das weiß ich selbst!  
Ruhe jetzt!  
das Brot  
die Butter  
die Wurst  
das Obst

کاملاً "خالی"  
عصبانی - خشمگین  
یخچال  
خرید کردن  
این را خودم هم میدانم  
حالا دیگر ساکت!  
نان  
کره  
کالباس  
میوه

die Banane  
Was bekommen Sie?  
etwas (Wurst)  
Wieviel?  
150 Gramm  
Sonst noch etwas?  
Welchen Käse?  
der Bergkäse  
Das ist dann alles.  
die Olive, die Oliven  
(eine Olive) probieren

موز  
چه لازم دارید؟  
قدری (کالباس)  
چقدر؟  
۱۵۰ گرم  
گرم  
چیز دیگری (میخواهید؟)  
از کدام پنیر  
پنیر کوهستانی  
همه اش همین بود (چیز دیگری لازم ندارم)  
زیتون - زیتونها  
(یکدانه زیتون) امتحان کردن (خوردن و مزه آنرا  
چشیدن)

## Übungen

۱ بروید خرید و اجناس زیر را بخرید. مقدار هر جنس را خودتان تعیین کنید و جمع قیمت را هم محاسبه کنید (بدون جواب در قسمت حل تمرینات)

kg*		die Flasche	
Bergkäse	26.50	Mineralwasser	0.99
Oliven	5.80	Orangensaft	1.10
Bananen	2.99	Bier	1.20
Tomaten	4.30		
Schinken	32.40		

\* kg = das Kilogramm      گرم 1000 = کیلوگرم

۲ از جدول کلمات زیر ۹ کلمه پیدا و یادداشت کنید. هشت کلمه از ستونهای افقی و یک کلمه از ستونهای عمودی. همه این کلمات جزو آذوقه و مواد غذایی هستند.

A	S	T	U	S	B	R	O	T	U	V	M	I
P	B	U	T	T	E	R	N	P	O	V	U	I
E	M	I	W	U	R	S	T	U	O	U	R	T
H	O	T	I	M	G	R	A	M	M	I	N	T
S	C	H	I	N	K	E	N	B	C	H	E	R
E	S	U	M	K	Ä	S	E	V	Ä	Z	M	B
O	X	N	O	B	S	T	U	A	T	R	C	H
E	O	L	I	V	E	N	M	U	B	W	I	S

---

---

---

---

---

---

---

---

**۳** جمله های دسته دوم a تا g را طوری جابجا کنید که جلوی جمله های مربوطه از دسته اول (۱ تا ۷) جواب صحیح قرار بگیرد.

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1. Der Kühlschrank ist mal wieder leer. | a. Nein. Vielen Dank.        |
| 2. Was bekommen Sie?                    | b. 150 Gramm.                |
| 3. Wieviel denn?                        | c. Dann mußt du einkaufen.   |
| 4. Sonst noch etwas?                    | d. Ich bekomme etwas Wurst.  |
| 5. Welchen Käse möchten Sie?            | e. Nein, das ist dann alles. |
| 6. Möchten Sie noch Oliven?             | f. Ja, ein Stück Käse.       |
| 7. Sonst noch etwas?                    | g. Den Bergkäse, bitte.      |

**۴** با کلمات زیر جمله بسازید و دقت کنید که اسمها کجا حرف تعریف لازم دارند و کجا ندارند.

- |  |  |
|--|--|
| 1. Andreas<br>Student<br>arbeitet – Aachen<br>kommt aus – Köln<br>Deutscher<br>Kühlschrank: leer<br>kauft ein: Käse, Wurst | 2. Ex<br>Kobold<br>lebt – bei Andreas<br>studiert – Menschen<br>liebt – Buch von den Heinzelmannchen<br>möchte: Banane, Oliven |
|--|--|

**۵**

1. Bekommen Sie sonst noch \_\_\_\_\_ ?
2. Ja, ich bekomme \_\_\_\_\_ Wurst.
3. Ich möchte \_\_\_\_\_ Käse.
4. Möchten Sie sonst noch \_\_\_\_\_ ?
5. Nein, das ist dann \_\_\_\_\_ .

**۱** در جمله های زیر از دو کلمه etwas یا alles هر کدام را که مناسب است قرار دهید

1. Frau Schäfer \_\_\_\_\_ Andreas \_\_\_\_\_ . (anrufen)
2. Ex soll nicht \_\_\_\_\_ . (abnehmen)
3. Andreas geht arbeiten. Ex \_\_\_\_\_ . (mitkommen)
4. Andreas möchte seine Eltern \_\_\_\_\_ . (vorstellen)
5. Andreas \_\_\_\_\_ noch \_\_\_\_\_ . (einkaufen)

**۷** با سئوالها و جوابهای زیر گفتگویی ترتیب دهید (بدون جواب در قسمت حل تمرینات)

#### Fragen

- Was bekommen Sie?  
Bekommen Sie sonst noch etwas?  
Welchen Käse möchten Sie?  
Wie teuer ist ...?  
Wieviel möchten Sie?

#### Antworten

- Ich bekomme  
etwas Käse / Wurst / 100 Gramm Oliven /  
fünf Bananen / ...  
den Bergkäse  
... Mark  
... Gramm